

Baterie sa nenabíjajú, akumulátory/baterie nepoškodiť alebo neotrávať. Pre výroby napájané s batériou sa nepoužívajú akumulátory a baterie s veľkou kapacitou. Spolu sa nepoužívajú vybíjač s nabíjač akumulátory resp. staré a nové batérie. Jedna sada akumulátorov/baterií sa vymieňa naraz.

PL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt należy używać jako lampy. Zapoznać się z instrukcją obsługi. Ścisłe przestrzegać wskazażeń. (patrz www.zweibrueder.com).

Wskaźniki dotyczące produktu

Nie polykać drobnych części. Przechowywać drobne części w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt nie nadaje się dla dzieci. Produkt należy stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegać wszystkich wskazówek. Ścisłe przestrzegać wskazaówek zawartych w dołączonej skróconej instrukcji odnośnie specyfikacji dopuszczalnych baterii.

Wskaźniki dotyczące warunków otoczenia

Produkt należy stosować wyjątkiem w zakresie temperatur od -20 do 60°C.

Unikać długotrwałego, bezpośredniego promieniowania słonecznego.

Unikać dużej wilgotności i/lub wilgoci.

Nie narażać produktu na działanie rozpuszczalników i/lub par.

Nie używać produktu w atmosferze wybuchowej.

Nie narażać produktu na działanie silnych wstrząsów.

Wskaźniki dotyczące postępowania z produktem

W przypadku produktów z opaką na głowę nie nosić jej na szyi.

Nie stosować produktu jako narzędzia. Niebezpieczne przegrzania. Gdy produkt jest np. przykryty podczas pracy. Diody LED produktu odpowiadają grupie ryzyka 2 wg DIN EN 62471-1. Niebezpieczeństwo oślepienia! Nie patrzeć bezpośrednio na promień świetlny. Nie kierować promienia świetlnego w oczy. Nie stosować produktu do badań oczu (test zrenicy). Zwiększone niebezpieczeństwo oślepienia. Zdolność reagowania oczu zmniejsza się pod wpływem narkotyków, leków i alkoholu. Niebezpieczeństwo uszkodzenia siatkówki.

CN

按规定使用

产品必须作为灯具使用。切勿将本产品用作导线。应严格遵守注意事项（参见www.zweibrueder.com）。

产品注意事项

请勿拆除所包含的小部件。小部件应远离儿童保存。儿童不可直接接触本产品。该产品仅可按规定使用。应遵守所有的注意事项。应严格遵守附加的重要说明中有关允许使用的非充电电池规格的注意事项。

环境条件注意事项

该产品可在-20至60°C的温度范围内使用。

避免连续日光直射。避免高温液体/或蒸汽。产品禁止暴露于溶剂和/或蒸汽中。产品禁止在易爆环境中使用。产品禁止受到猛烈冲击。

产品使用注意事项

请勿将非充电电池的产品，请勿将绑带缠绕在脖子上佩戴。请勿将产品作为工具使用。如果产品在使用时被覆盖，可能发生热量积累危险。

该产品符合DIN EN 62471-1标准的风险组2。

蓝光危险！请勿直视光源。

请勿将光源对准眼睛。请勿将产品用于眼科检查（瞳孔检测）。

高浓度危险！眼睛的反应能力在毒品、药品、酒精的作用下将会下降。视网膜炎损伤危险。该产品发出蓝色光（400-780 nm）。请勿直视光束。

JP

正常な使い方
製品は電灯として使用してください。取扱説明書をお読みくださいご理解ください。注意事項を厳守してください。(www.zweibrueder.comをご覧ください。)

製品に関する注意事項

付属の小サイズの部品を飲み込まないようにしてください。小さな部品はお子様の手の届かない場所に保管してください。網膜損傷の危険。本製品はブルーライト（400〜780nm）を放射します。直接光を見ないでください。

本製品と一緒にビーム器具を使用しないでください。容認されたバッテリーの仕様を守って付属の仕様説明書にある注意事項を厳守してください。

環境条件に関する注意事項

本製品は、気温-20°Cから60°Cの範囲でのみ使用可能です。

持続的な直射日光を避けてください。高湿、多湿を避けてください。製品が溶剤や蒸気に触れてはいけません。製品を爆発の危険のある環境で使用してはいけません。製品に強い衝撃を与えてはいけません。

製品の使用仕方に関する注意事項
ヘッドバンド付き製品をご使用の際、首に装着しないでください。本製品を工具として使用しないでください。製品使用中にカバーなどをかけると蓄熱の危険があります。

Аккумуляторы са набíjajú по vhodnej nabíjačke. V prípade dlhodobého nepoužítania sa akumulátory pravidelne dobíjajú (každé 3 mesiace).

Аккумуляторы/батеріе са ліквідують podľa národných smerníc.

PL

Produkt należy światło niebieskie (400-780 nm). Nie spoglądać bezpośrednio dla osobi w świetlny.

Nie stosować razem z produktem przyrządów koncentrujących wiązki świetlną. Nie zwierać styków produktu.

W przypadku produktów z magnesami trwałymi istnieje niebezpieczeństwo dla osób ze stimulatorami pracy serca. Osoby te muszą zachować bezpieczny odstęp od elementów konstrukcyjnych z magnesem trwałymi. W przypadku dłuższego nieuzywania wyjąć akumulatory/baterie z produktu.

Wskaźniki dotyczące konserwacji/naprawy

Nie próbować przbudowywać i/lub modyfikować produktu.

Naprawy i konserwacje powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Obsługa klienta, patrz www.zweibrueder.com

Wskaźniki dotyczące baterii

Nigdy nie stosować razem baterii i akumulatórów. Dotyczyąca skrócona instrukcja obsługi informuje, czy w danym produkcie można stosować baterie i/lub akumulatory. Przeczytaćw akumulatory/baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie nagrzwać akumulatórów/baterii powyżej 60°C (np. przez promieniowanie słoneczne) i nie wrzucać do ognia.

Nie narażać akumulatórów/baterii na działanie wilgoci.

Nie zwierać akumulatórów/baterii. Uwzględniac biegunowość.

Nie tadować baterii, nie uszkadzać i nie otwierac akumulatórów/baterii.

W przypadku produktów zesalanych baterieynie nie stosować akumulatórów i baterii wysokoprądowych.

Nie stosować razem rozładowanych i pełnych akumulatórów, a także starych i nowych baterii. Wymieniac komplet akumulatórów/baterii.

Ładować akumulatory wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarki.

W przypadku dłuższego nieużywaniam regularnie dotądowywać akumulatory (co ok. 3 miesiące)

Użytkować akumulatory/baterie zgodnie z przepisami krajowymi.

バッテリーに関する注意事項
決してバッテリーと蓄電池を一緒に使用しないでください。お手元の製品はバッテリーまたは蓄電池を包装してよいしかは、取扱説明書を確認してください。蓄電池/バッテリーはお子様の手の届く場所に保管しないでください。蓄電池/バッテリーに60℃を超える熱(例:太陽放射)を浴びせたり、火に投入したりしないでください。蓄電池/バッテリーは水気のないところに保管してください。蓄電池/バッテリーは二極性を同一しせ方向に注意してください。バッテリーを充電したり、蓄電池/バッテリーを傷つけないで開けたりしないでください

Korean

규정에 맞는 사용
제품은 정으로 사용해야 합니다. 사용 설명서를 숙지하십시오. 지침을 반드시 유의하십시오。(www.zweibrueder.com 참조).

제품 관련 지침

포장된 소형부품을 잘못 삼키지 마십시오. 소형부품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 열(예: 복사광선) 불 속에서 사용하지 않습니다.

본 제품은 반드시 규정에 맞게 사용해야 합니다. 모든 지침을 반드시 준수해야 합니다. 하용된 배터리의 재질과 관련하여 침투된 요 약 설명서의 지침을 반드시 준수해야 합니다.

주변 조건 관련 지침

본 제품은 -20에서 60°C까지의 온도 범위에서만 사용해야 합니다.

직접적인 복사광선을 피하십시오.

높은 습도 및/또는 증기를 피하십시오.

제품이 습한 환경에 노출되면 안 됩니다. 제품이 강한 진동에 노출되면 안 됩니다.

본 제품의 취급 관련 지침

레드 밴드가 포함된 제품의 경우, 해당 밴드 및 롤 위에 착용하지 마십시오.

본 제품을 공구로 사용하지 마십시오.

작동 중 제품이 덜이되면 열 발생 위험이 있습니다.

본 제품의 LED는 DIN EN 62471-1에 따른 위험 그룹 2에 해당합니다.

눈부심 위험! 조명 빔을 직접 쳐다보지 마십시오.

조명 빔이 안구를 향하면 안 됩니다. 안구 검진(홍콩 검사)를 위해 제품을 사용하지 마십시오.

의약품, 알코올 및 열원으로부터 마약, 의약품, 알코올 및 열원으로부터 보호하십시오.

말방 손상 위험. 본 제품은 정적 축전을 방출합니다(400~780nm). 조명 빔을 직접 주시하지 마십시오.

い、バッテリーによる製品で、蓄電池や高電流のバッテリーを使用しないでください。

空と満タンの蓄電池、もしくは新旧のバッテリーを一緒に使用しないでください。蓄電池/バッテリーは熱(例:太陽放射)を浴びせたり、火に投入したりしないでください。蓄電池/バッテリーは水気のないところに保管してください。蓄電池/バッテリーは二極性を同一しせ方向に注意してください。バッテリーを充電したり、蓄電池/バッテリーを傷つけないで開けたりしないでください

Napomene o rukovanju proizvodom

Kod proizvodsa s trakom oko glave ne nosite ih oko vrata.

Ne upotrebljavajte proizvod kao alat.

Postoji opasnost od nakupljanja topline kada se proizvod nr. prekrije tijelkom rada.

LED žaruljice proizvoda odgovaraju grupi rizika 2 prema DIN EN 62471-1.

Opasnost od zastjepljivanja. Ne gledajte izravno u temperaturnu iznad 60 °C (npr. sunčeve zrake) i ne bacajte ih u vatru.

Snop svjetlosti ne smijete usmjeravati u oči. Ne upotrebljavajte proizvod za pregledje očiju (test zjenjica).

Povećana opasnost od zastjepljivanja. Droge, lijekovi i alkohol smanjuju sposobnost reagiranja s opasnošću.

Opasnost od ozljeđivanja mrežnice. Proizvod emitira plavu svjetlost (400-780 nm). Ne gledajte izravno u snop svjetlosti. Zajedno s proizvodom ne upotrebljavajte instrumente za uspinjavanje svjetla.

Kontaktke proizvoda ne smijete kratko spojati.

Kod proizvodva s trajnim magnetima postoji opasnost za osobu s električnimulatomima srca. Oni trebaju uvijek biti na sigurnoj udaljenosti od komponenta s trajnim magnetom. Kod dužeg nekorištenja izvadite punjive baterije/baterije iz proizvoda.

Napomene o održavanju/popravku

Proizvod ne smijete modificirati i/lil ga mijenjati.

HU

Hungarian

Reddeltésszerű használat

A termék lámpaként használható.

Olvassa és értsze meg a használati utasítást.

Az utasítások kötelező érvényűek (lásd www.zweibrueder.com).

Útmutató a termék használatához
Ne nyúljon le a kis alkátriszekkel. A kis alkátriszekkel megérintés veszélyes lehet, ezért a használat előtt a készülékkel tisztogassa a kezét.

Ha a készülékkel hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az akkumulátorokat/ elemeket.

A terméknek csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden utasítást kötelező betartani.

A mellékelt rövid leírásban szereplő utasításokat az engedélyezett tápegység speciifikációt is beleértve, kötelező betartani.

A környezeti feltételekre vonatkozó útmutató

A készülék csak -20 és 60 °C fok közötti hőmérséklettartományban szabad használni.

Ma a közönséges napsugárzástól. Kérjük a magvas páratartalmat és/vagy nedvességet.

Ne használjon a termékhez elődszerkelet és/vagy egyéb alkatrészeket.

A termék nem szabad robbanásveszélyes légterben használni. A terméket nem szabad erős rázkódásoknak kitélni.

Útmutató a termékkel való bánásmódohoz

Ne akassza a nyakába a fejpánttal ellátott termékeket. Ne használja szerszámként a terméket.

Felmelegedés kockázataával jár, ha a terméket pl.d. üzem közben letakarja.

A termék LED-jei megfelelnek a DIN EN 62471-1 szabvány 2. kockázati csoportjának. Magváltás veszélyei! Ne nézzen közvetlenül a fényugárgába. A fényugárgától nem szabad közvetlenül a szemre irányítani. A mellékelt utasításokban megtalálja az arra vonatkozó információkat, hogy ebben a termékben elemek és/vagy akkumulátorok használhatók-e. Akkumulátorokat/elemeket olyan helyen tároljon, hogy gyermekek ne érhessek azokat el. Az akkumulátorok/elemek ne melegedjenek 60 °C fölé (pl.d. napsugárzás) és ne dobják hozzá azokat.

Akkumulátorokat/elemeket ne tegye ki nedvességnek. Az akkumulátorokat/elemeket ne zárja rövidek.

Üveglen a polarításra.

Ne töltse az elemeket, ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok/elemek ne sérüljenek, és ne nyissa ki azokat. Elemmel muködó termékekhez ne használjon akkumulátorokat és magas feszültségű elemeket.

Ne használjon együtt lemezes és telli akumulátorokat. Il. öreg és új elemeket. Akkumulátorokat/elemeket egyszerre cseréljen.

Akkumulátorokat csak megfelelő töltőkészülékkel töltötsen fel.

Ha az akkulmátorok hosszabb ideig nem használja, töltse fel rendszeresen (kb. 3 havonta).

Gondoskodjon az akkumulátorok/elemek nemzeti előírásoknak megfelelő ártalmatlansításáról.

IL

Popravke i održavanje smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Za servisnu službu poslužite na stranici www.zweibrueder.com

Napomene o baterijama

Baterije i punjive baterije nikada ne upotrebljavajte zajedno. U priloženim kratkim uputama nalazi se informacija smjuju li se kod ovog proizvoda upotrebljavati baterije i/lil punjive baterije. Punjive baterije/baterije ne čuvajte uvijek izvan dohvata djece.

Punjive baterije/baterije ne smijete usmjeravati u temperaturnu iznad 60 °C (npr. sunčeve zrake) i ne bacajte ih u vatru.

Punjive baterije/baterije ne smijju se izlagati vlagi.

Nemojte kratko spojati punjive baterije/baterije. Obratite pozornost na polaritet.

Ne punite baterije, ne oštećuje ih niti ih otvarajrte. Kod proizvodva na baterijski pogon ne upotrebljavajte punjive baterije ilil baterije za visoku struju.

Ne upotrebljavajte zajedno prazne i pune punjive baterije odn. stara i nova baterije. Punjive baterije/baterije mjenjajte u kompletu.

Punjive baterije punite samo priklidnim punjačem.

Kod dužeg nekorištenja redovito punjive baterije izotpravljke svaka 3 mjeseca)

Punjive baterije/baterije zbrinjavajte u skladu s nacionalnim direktivama.

Romanian

Utilizare conform destinației

Produsul trebuie utilizat pe post de lampă.

Ţiţiţi şi înţelegeţi instrucţiunile de utilizare. Respectaţi neapărat indicaţiile (vizitaţi pe www.zweibrueder.com).

Indicații privind produsul

Nu înghiţiţi piesele mici din componenţă. Nu lăsaţi piesele mici la îndemână copiilor. Produsul nu este adecvat pentru copii.

Produsul trebuie utilizat numai conform destinaţiei. Toate indicaţiile trebuie respectate cu stricteţe.

Indicaţiile din ghidul rapid anexe privind specificaţiile bateriilor admise trebuie respectate în mod obligatoriu.

Indicații privind condițiile de mediu

Utilizarea produsului este permisă numai în intervalul de temperaturi de la -20 până la 60 °C.

Evitaţi expunerea la radiaţia solară directă. Evitaţi expunerea la umiditate puternică şi/sau umezeală.

Produsul nu trebuie expus la acţiunea solventul şi/sau a aburilor.

Nu este permisă utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibraţii puternice.

Indicații privind manevrarea produsului

În cazul produselor prevăzute cu o bandă de fixare pe cap, nu purtaţi această bandă în jurul gâtului.

Nu folosiţi produsul pe post de unealtă.

Evitaţi expunerea la radiaţia solară directă. Evitaţi expunerea la umiditate puternică şi/sau umezeală.

Produsul nu trebuie utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibraţii puternice.

Indicații privind manevrarea produsului

În cazul produselor prevăzute cu o bandă de fixare pe cap, nu purtați această bandă în jurul gâtului.

Nu folosiți produsul pe post de unealtă.

Evitați expunerea la radiația solară directă. Evitați expunerea la umiditate puternică și/sau umezeală.

Produsul nu trebuie expus la acțiunea solventul și/sau a aburilor.

Nu este permisă utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibrații puternice.

Produsul nu trebuie utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibrații puternice.

Produsul nu trebuie utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibrații puternice.

Produsul nu trebuie utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibrații puternice.

Produsul nu trebuie utilizarea produsului în atmosferă explozivă.

Produsul nu trebuie expus unor vibrații puternice.

Russian

Использование по назначению
Изделие должно использоваться в качестве лампы.

Прочитайте и пойтема данную инструкцию по эксплуатации. Строго соблюдайте все указания (см. на сайте www.zweibrueder.com).

Указания по использованию изделия

Изделие должно использоваться только по назначению. Следует строго соблюдать все указания.

Следует строго соблюдать указания прилагаемой краткой инструкции в отношении спецификаций разрешенных батарей.

Указания по использованию изделия в условиях окружающей среды

Изделие можно использовать только в температурном диапазоне от -20 до 60 °С.

Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей.

Избегайте высокой влажности и/или сырости.

Нельзя подвергать изделие воздействию растворителей и/или паров.

Нельзя использовать изделие во взрывоопасной атмосфере.

Изделие не должно подвергаться воздействию интенсивных вибраций.

Указания по обращению с изделием

При наличии веревочки не носите изделие на шее.

Не используйте это изделие в качестве инструмента.

Если, например, прикрыть включенное изделие, возникнет опасность перегрева.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1. Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Световой луч нельзя направлять в глаза. Не используйте изделие для обследования глаз (тест попеременного освещения зрачков).

Существует повышенный риск ослепления. Реакция глаз уменьшается под воздействием наркотиков, медикаментов и алкоголя.

Существует опасность повреждения сетчатки. Изделие emitsирует синий свет (400-780 нм). Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 62471-1.

Опасность ослеплений! Не смотрите прямо в световой луч.

Светодиоды изделия соответствуют группе риска 2 согласно стандарту DIN EN 6247